

รายการอ้างอิง

หนังสือและบทความในหนังสือ

- ดิษฐ์ ศรีนราวัฒน์. (2548). *ภาษากับสังคม*. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ทรงธรรม อินทจักร. (2550). *แนวคิดพื้นฐานด้านวัจนปฏิบัติศาสตร์*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

วิทยานิพนธ์

- สุพิชญา มั่นคง. (2551). *กลวิธีการกล่าวเสียงในหัวข้อสนทนาที่อ่อนไหวต่อความรู้สึกของผู้พูด ภาษาไทยและภาษาอังกฤษแบบอเมริกัน*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์, สาขาวิชาภาษาศาสตร์เพื่อการสื่อสาร.

Books

- Adler, R. B. & Rodman, G. (2003). *Understanding human communication*. (8th ed.). Oxford: Oxford University Press.
- Brown, P. & Levinson, S. (1987). *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Coulmas, F. (Ed.). (1981). *Conversational routine: Exploration in standardized communication situations and prepatterned speech*. The Hague: Mouton.
- Hall, E. T. (1976). *Beyond culture*. New York, NY: Double Day.
- Hofstede, G. & Hofstede J. G. (2005). *Cultures and organizations: Software of the mind* (2nd ed.) New York, NY: McGraw-Hill.
- Holmes, J. (1995) *Women, Men and Politeness*. London: Longman.
- Kasper, G. & Rose R. K. (2002). *Pragmatic development in a second language*. Oxford: Blackwell.
- Larsen-Freeman, D. (2000). *Techniques and Principles in Language Teaching*. (2nd ed.). Oxford: Oxford University Press.

- Leech, G. (1983). *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- Lewis, R. D. (1999). *When cultures collide: Managing successfully across cultures*. London: Nicholas Brealey.
- Pan, Z., Chaffee, S. H., Chu, G. C. & Ju, Y. (1994). *To see ourselves: Comparing traditional Chinese and American cultural values*. Oxford: Westview Press.
- Richards, J. C., and Rodgers, T.S. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Rogers, E. M. & Steinfatt, T. M. (1999). *Intercultural communication*. Prospect Heights, IL: Waveland Press.
- Rose, K. R. & Kasper, G. (Eds.). (2001). *Pragmatics in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Samovar, L. A. & Porter, R. E. (2004). *Communication between cultures* (5th ed.). Belmont, CA: Wadsworth.
- Thomas, J. (1995). *Meaning in interaction: An introduction to pragmatics*. London: Longman.

Articles

- Bardovi-Harlig, K. (2001). **Evaluating the empirical evidence: Grounds for instruction in pragmatics?**. In Rose, K. R. & Kasper, G. (Eds.), *Pragmatics in Language Teaching* (pp. 13-32). Cambridge: Cambridge University Press.
- Birkner, K. & Kern, F. (2008). **Impression management in 'intercultural' German job interviews**. In Spencer-Oatey, H. (Ed.), *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory* (pp. 241-257). London: Continuum.
- Dua, H. (1990). **The phenomenology of miscommunication**. In Riggins, S. H. (Ed.), *Beyond Goffman* (pp. 113-139). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Eisenberg, A. R. (1986) **Teasing: verbal play in two Mexico homes**. In Schieffelin, B. B. & Ochs, E. (Eds.), *Language Socialization across Cultures* (pp. 183-198). Cambridge: Cambridge University Press.

- Grice, P. (1975) **Logic and conversation**. In Cole, P. & Morgan, J. (Eds.), *Syntax and Semantics 3: Speech act* (pp. 41-58). New York, NY: Academic Press.
- Hinnenkamp, V. (2003). **Misunderstanding: interactional structure and strategic resources**. In House, J., Kasper, G. & Ross, S. (Eds.), *Misunderstanding in Social Life: Discourse Approaches To Problematic Talk* (pp. 57-81). London: Longman.
- Holmes, J. & Brown, D. F. (1987). Teachers and students learning about compliments. *TESOL Quarterly*, 21, 523-546.
- House, J. (2000). **Understanding misunderstanding: A pragmatic-discourse approach to analysing mismanaged rapport in talk across cultures**. In Spencer-Oatey, H. (Ed.), *Culturally Speaking: Managing Rapport through Talk across Cultures* (pp.145-164). London: Continuum.
- House, J. (2003). **Misunderstanding in intercultural university encounters**. In House, J., Kasper, G. & Ross, S. (Eds.), *Misunderstanding in Social Life: Discourse Approaches To Problematic Talk* (pp. 22-56). London: Longman.
- Intachakra, S. (forthcoming). Politeness motivated by the 'heart' and '(ir)rationality' in Thai culture. *Journal of Pragmatics (Second Special Issue on Emancipatory Pragmatics)*.
- Kummer, M. (1992). **Politeness in Thai**. In Watts, R, Ide, S. & Ehlich, K. (Eds.), *Politeness in Language: Studies in its History, Theory, and Practice* (pp. 325-336). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Miller, L. (2008). **Negative assessments in Japanese-American workplace interaction**. In Spencer-Oatey, H. (Ed.), *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory* (pp. 227-240). London: Continuum.
- Norrick, N. R. (1978). Expressive illocutionary acts. *Journal of Pragmatics*, 2, 277-291.
- Patterson, P. G. & Smith, T. (2003). A cross-cultural study of switching barriers and propensity to stay with service providers. *Journal of Retailing*, 79, 107-120.
- Searle, J. R. (1975). **Indirect speech act**. In Cole, P. & Morgan, J. (Eds.), *Syntax and Semantics 3: Speech act* (pp. 59-82). New York, NY: Academic Press.
- Searle, J. R. (1976). A classification of illocutionary acts. *Language in Society*, 5, 1-23.

- Spencer-Oatey, H. (2005). Rapport management theory and culture. *Intercultural Pragmatics*, 2-3, 335-346.
- Spencer-Oatey, H. (2008). **Face, (Im)Politeness and Rapport**. In Spencer-Oatey, H. (Ed.), *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory* (pp.11-47). London: Continuum.
- Spencer-Oatey, H. & Jiang, W. (2003). Explaining cross-cultural pragmatic findings: Moving from politeness maxims to sociopragmatic interactional principles (SIPs). *Journal of Pragmatics*, 35, 1633-1650.
- Spencer-Oatey, H. & Xing, J. (2008). **Issues of Face in a Chinese business visit to Britain**. In Spencer-Oatey, H. (Ed.), *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory* (pp. 258-273). London: Continuum.
- Takahashi, S. (2005). Pragmalinguistic awareness: Is it related to motivation and proficiency?. *Applied Linguistics*, 26/1, 90-120.
- Thomas, J. (1983). Cross-cultural pragmatic failure. *Applied Linguistics*, 4, 91-112.
- Wajnryb, R. (1998). Telling it like it isn't-exploring an instance of pragmatic ambivalence in supervisory discourse. *Journal of Pragmatics*, 29, 531-544.
- Ye, Z. (2004). Chinese categorization of interpersonal relationships and the cultural logic of Chinese social interaction: An indigenous perspective. *Intercultural Pragmatics*, 1-2, 211-230.
- Zamborlin, C. (2007). Going beyond pragmatic failures: Dissonance in intercultural communication. *Intercultural Pragmatics*, 4-1, 21-50.
- Žegarac, V. & Pennington, M. C. (2008). **Pragmatic transfer**. In Spencer-Oatey, H. (Ed.), *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory* (pp.141-163). London: Continuum.